

Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Interreg Sachsen – Tschechien 2021-2027 KLEINPROJEKTEFONDS

Interreg Česko – Sasko 2021-2027 FOND MALÝCH PROJEKTŮ



AHOJ
SOUSEDE.

HALLO
NACHBAR.





Programm:

1. Grußwort :

Steffen Schönicke – Geschäftsführer der EUREGIO
EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V.

2. Kleinprojektfonds Vorstellung:

Miroslava Dzianová - Projektmanagerin KPF
Büro in Plauen

Kristin Gerhardt – Projektmanagerin KPF
Büro in Plauen

Olga Křížová – Projektmanagerin KPF
Büro in Karlovy Vary

Roman Stratil – Projektmanagerin KPF
Büro in Karlovy Vary

3. Fragen

Program

1. Úvodní slovo:

Steffen Schönicke – jednatel EUREGIA EGRENSIS
AG Sasko/Durynsko

2. Představení Fondu malých projektů:

Miroslava Dzianová - Projektová manažerka FMP
Kancelář v Plauen

Kristin Gerhardt – Projektová manažerka FMP
Kancelář v Plauen

Olga Křížová – Projektová manažerka FMP
Kancelář v Karlových Varech

Roman Stratil – Projektový manažer FMP
Kancelář v Karlových Varech

3. Otázky



Kleinprojektfondsverwalter EUREGIO EGRENSIS



Správce fondu malých projektů EUREGIO EGRENSIS

Wer sind wir und was machen wir?

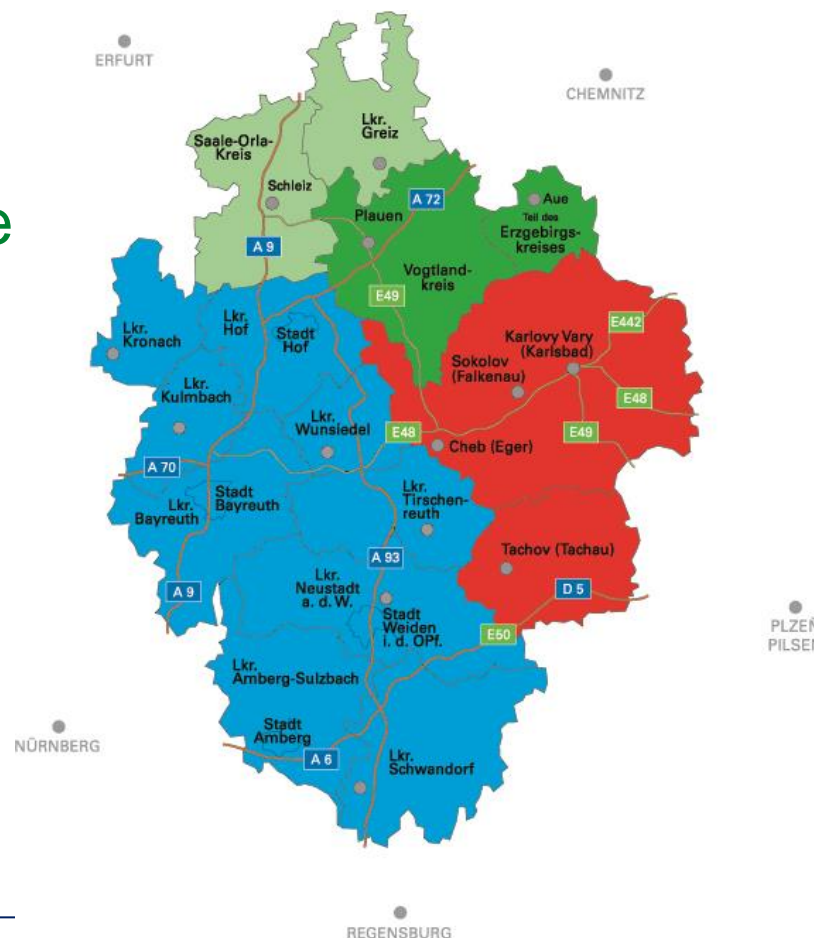
Welche grenzüberschreitende Projekte realisieren wir?

Was ist unsere Rolle als Verwalter des Kleinprojektfonds?

Kdo jsme a čím se zabýváme?

Jaké přeshraniční projekty realizujeme?

Jakou úlohu máme jako správce fondu malých projektů?



Verfügbare Fördermittel

Dostupné dotační prostředky



3.062.304,60 €

Die Projekte müssen ihre positive Wirkung im gemeinsamen Fördergebiet entfalten.

Projekty musí mít příznivý dopad ve společném programovém území.



Fördergebiet:

auf der tschechischen Seite:

Bezirk Karlovy Vary (Karlovarský kraj):
Gebiete der Kreise Karlovy Vary,
Sokolov und Cheb

auf der sächsischen Seite:

- Vogtlandkreis,
- Landkreis Zwickau,
- folgende Gemeinden und Städte des Erzgebirgskreises: *Aue-Bad Schlema, Bockau, Breitenbrunn, Eibenstock, Grünhain-Beierfeld, Johanngeorgenstadt, Lauter-Bernsbach, Lößnitz, Raschau-Markersbach, Schneeberg, Schönheide, Schwarzenberg, Stützengrün, Zschorlau*

Programové území:

na české straně:

Karlovarský kraj (okresy Karlovy Vary,
Sokolov, Cheb)

na saské straně:

- Okres Vogtlandkreis,
- okres Zwickau (Cvikov),
- následující města a obce okresu Erzgebirgskreis (Krušnohorského okresu): *Aue - Bad Schlema, Bockau, Breitenbrunn, Eibenstock, Grünhain-Beierfeld, Johanngeorgenstadt, Lauter-Bernsbach, Lößnitz, Raschau-Markersbach, Schneeberg, Schönheide, Schwarzenberg, Stützengrün, Zschorlau*

Die Kleinprojekte müssen von mindestens einem Projektpartner aus Deutschland und einem Projektpartner aus Tschechien umgesetzt werden.



Malé projekty musí být realizovány alespoň jedním projektovým partnerem z Německa a alespoň jedním projektovým partnerem z Česka.



Allgemeine Kriterien für die Förderfähigkeit

Die Projekte müssen:

- einen starken und eindeutigen grenzüberschreitenden Charakter haben,
- dem Programmgebiet zugute kommen,
- finanziell realistisch und transparent sein,
- bereit für die Durchführung sein.

Obecná kritéria oprávněnosti

Projekty musí:

- mít silný a evidentní přeshraniční charakter,
- přinášet prospěch programovému území,
- být finančně realistické a transparentní,
- být připraveny pro realizaci.





Partnerschaft

- Der Antragsteller muss einen Partner aus einem Nachbarland haben.
- Der Partner muss ein berechtigter Antragsteller auf tschechischer Seite sein.
- Der Partner muss von gleicher Art sein wie der Antragsteller oder zumindest so, dass er ein logischer Partner ist.

Grenzüberschreitender Aspekt

Die Partner müssen drei definierte Kriterien für eine Zusammenarbeit erfüllen:

- Gemeinsame Planung
- Gemeinsame Umsetzung
- Gemeinsames Personal

Partnerství

- Žadatel musí mít partnera ze sousední země.
- Partner musí být oprávněným žadatelem na saské straně.
- Partner musí být shodné povahy jako žadatel, nebo aspoň takové, aby byl logickým partnerem.

Přeshraniční hledisko

Partneři musí splnit tři definovaná kritéria spolupráce:

- Společné plánování
- Společná realizace
- Společný personál





Begünstigte (Endempfänger) aus CZ sind:

- Behörden und Organe der öffentlichen Verwaltung sowie durch sie errichtete und gegründete Organisationen
- Bildungseinrichtungen
- Wirtschafts- und Berufsverbände, Kammern
- Nichtregierungsorganisationen
- Europäischer Verbund für Territoriale Zusammenarbeit (EVTZ)

Vhodní žadatelé ČR jsou:

- Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace
- Vzdělávací instituce
- Hospodářské a profesní svazy, komory
- Nestátní neziskové organizace
- Evropské seskupení pro územní spolupráci (ESÚS)





Begünstigte (Endempfänger) aus DE sind:

- Juristische Personen des öffentlichen und privaten Rechts
 - z.B. *Vereine, Stiftungen, Verbände, Schulen und sonstige Bildungseinrichtungen ...*
- Kommunale Gebietskörperschaften, deren Einrichtungen und Zusammenschlüsse
 - z. B. *Landratsämter, Gemeinden, Städte....*
- Europäischer Verbund für Territoriale Zusammenarbeit (EVTZ)

Vhodní žadatelé SRN jsou:

- Právnícké osoby veřejného a soukromého práva
 - *např. spolky, nadace, svazy, školy a jiná vzdělávací zařízení ...*
- Komunální územní samosprávné celky a jejich instituce a svazky
 - *např. okresní úřady, obce, města ...*
- Evropské seskupení pro územní spolupráci (ESÚS)



Förderinhalte

Gefördert werden People-to-People-Projekte.

Es werden keine investiven Projekte gefördert.

Bauarbeiten sind nicht förderfähig.

Obsah podpory

Podporovány budou projekty people-to-people.

Podporovány budou pouze neinvestiční projekty.

Stavební práce nejsou uznatelným výdajem.





Geeignete Aktivitäten:

- Organisation und Durchführung von grenzübergreifenden Veranstaltungen wie Workshops, Seminaren, Konferenzen, Informationsveranstaltungen, Erfahrungsaustausche, Vernetzungstreffen, Wettbewerbe, Sport- und Kulturveranstaltungen,
- Gruppenaustausche, insbesondere Austausch von Kinder-, Jugend-, Studenten- und Schülergruppen,
- Bildungsmaßnahmen inkl. Sprachmodule zur Erhöhung von Sprachkompetenzen,
- Projekte der Öffentlichkeitsarbeit

Vhodné aktivity:

- organizace a realizace přeshraničních akcí, jakou jsou workshopy, semináře, konference, informační akce, výměny zkušeností, síťovací setkání, soutěže, sportovní a kulturní akce,
- výměny skupin, především výměny skupin dětí, mládeže, studentů a žáků,
- vzdělávací opatření včetně jazykových modulů pro zvýšení jazykové vybavenosti,
- projekty zaměřené na publicitu



Von der Förderung ausgeschlossen sind:



Z podpory jsou vyloučeny:

- reine Sprachkurse,
- einsprachige Publikationen,
- touristische Publikationen zur Bewerbung des Gebietes als Tourismusregion,
- parteipolitische Aktivitäten.
- čistě jazykové kurzy,
- jednojazyčné publikace,
- turistické publikace pro propagaci území jako turistického regionu,
- stranicko-politické aktivity.

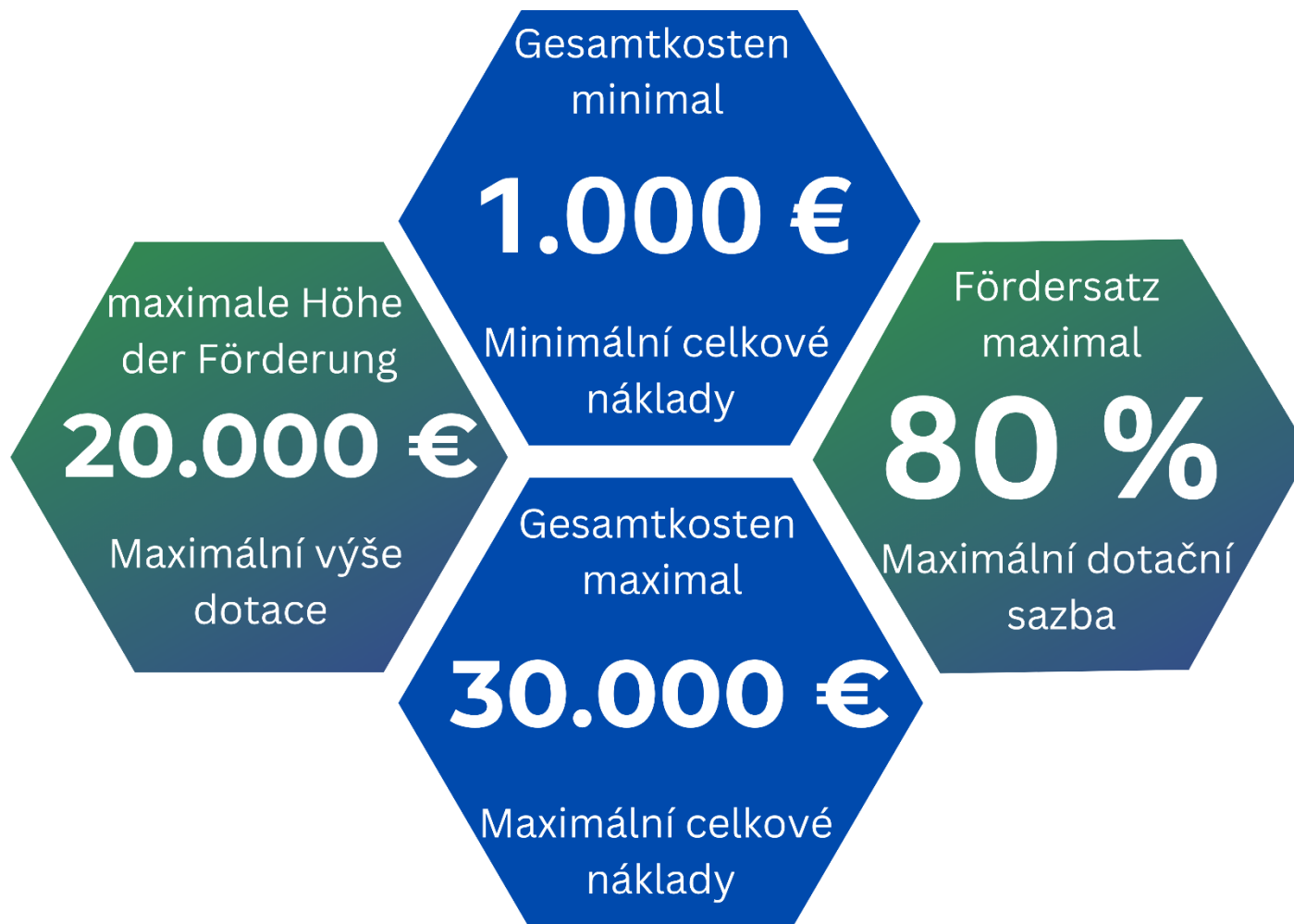
Projektfinanzierung

- Es werden keine Vorauszahlungen geleistet.
- Die Förderfähigkeit der Projektkosten.
- Erst Antrag einreichen und dann beginnen!
- Projektzeitraum - in der Regel ein Jahr.
- Projektdurchführung erst nach der Bewilligung!



Financování projektu

- Nejsou poskytovány zálohové platby.
- Uznatelnost nákladů projektů.
- Nejdříve předložit žádost a teprve poté začít.
- Doba realizace – zpravidla 1 rok.
- Realizace projektu až po schválení!





Wiederholungsprojekte

Jedes Kleinprojekt kann grundsätzlich nur einmal gefördert werden.

Bei wiederholter Antragstellung wird der Fördersatz um mindestens 10 % gekürzt.

- a) Erstmalige Beantragung des Kleinprojektes max. 80 %
- b) Wiederholte Beantragung des Kleinprojektes max. 70 %
- c) Jede weitere wiederholte Beantragung des Kleinprojektes max. 50 %

Opakované projekty

Každý malý projekt lze zpravidla podpořit pouze jedenkrát.

V případě opakovaného podání žádosti se míra dotace (dotační sazba) krátí nejméně o 10 %.

- a) První podání malého projektu max. 80 %
- b) Opakované podání malého projektu max. 70 %
- c) Každé další opakované podání malého projektu max. 50 %



Zwei Typen von Abrechnungen

1. Standardeinheitskosten –
Begegnungsprojekte mit nachweisbarer
Teilnehmerzahl

2. Entwurfsbudget (Draft budget) –
Kleinprojekte mit nicht nachweisbarer
Teilnehmerzahl

!! Zur Zeit ist es nicht möglich, Projekte mit Entwurfsbudget einzureichen. Diese Möglichkeit ist derzeit in Vorbereitung!!!

Dva druhy vyúčtování

1. Jednotkové náklady- setkávací
projekty, u nichž lze doložit počet
účastníků

2. Návrh rozpočtu (Draft budget) –
malé projekty, u nichž nelze doložit
počet účastníků

!! Momentálně není možné projekty s návrhem rozpočtu podávat. Tato možnost je aktuálně v přípravě.!!

Standardeinheitskosten

- Begegnungsprojekte mit nachweisbarer Teilnehmerzahl
- Festen Kostensatz

Die förderfähigen Gesamtkosten werden aus der **Anzahl der Teilnehmer** und der **Anzahl der Veranstaltungstage** berechnet.

Jednotkové náklady

- Setkávací projekty, u nichž lze doložit počet účastníků
- Pevná jednotková sazba nákladů.

Celkové způsobilé náklady se vypočítají na základě **počtu účastníků** a **počtu dnů trvání dané akce**.



Für Begegnungsprojekte mit nachweisbarer Teilnehmerzahl werden drei Projekttypen definiert:

Pro setkávací projekty, u nichž lze doložit počet účastníků, se definují tři typy projektů:

1. Veranstaltungen



1. Akce

2. (Fort-)Bildungen



2. Vzdělávání/školení

3. Fachkonferenzen



3. Odborné konference



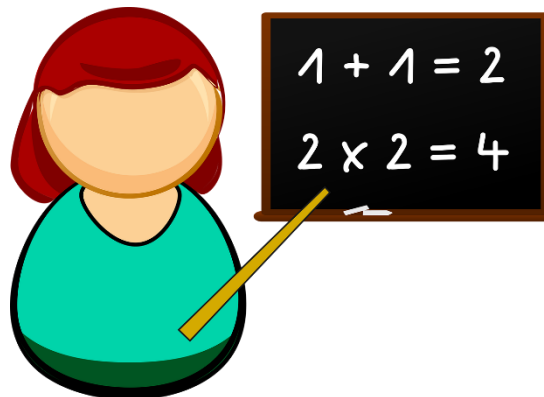
Projekttyp / Typ projektu	Kostensatz EUR/ Person/Tag Jednotková sazba nákladů EUR/osoba/den
Veranstaltungen/ Akce	49
(Fort-)Bildungen/ Vzdělávání/školení	70
Fachkonferenzen/ Odborné konference	96



Beispiel

Schülerbegegnung
2 Tage

30 Kinder aus CZ
30 Kinder aus DE



Příklad

Setkání školáků
2 dny

30 dětí z CZ
30 dětí z DE

$$30 + 30 = 60$$

$$60 \times 2 = 120$$

$$120 \times 49 \text{ Euro} = 5.880 \text{ Euro}$$

$$80 \% = 4.704 \text{ Euro Förderung/dotace}$$

Lokaler Lenkungsausschuss (LLA)

- ist ein gemeinsamer Lenkungsausschuss
- hat 5 stimmberechtigte Mitglieder von der tschechischen Seite und 5 stimmberechtigte Mitglieder von der sächsisch-thüringischen Seite;
- trifft sich in der Regel 4 Mal pro Jahr;
- entscheidet über Projekte.

Lokální řídicí výbor (LŘV)

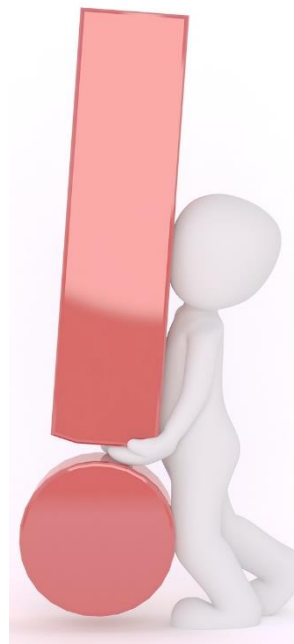
- je společným řídicím výborem;
- má 5 hlasujících členů z české a 5 hlasujících členů ze sasko-durynské strany;
- schází se zpravidla 4krát ročně;
- rozhoduje o projektech.



Projektumsetzung

!!! Der Projektträger ist verpflichtet, **mindesten 10 Arbeitstage** vor der Veranstaltung uns schriftlich per Email über die Durchführung der Veranstaltung zu informieren !!!

- Vor Ort Kontrolle
- Teilnehmerliste
- Fotodokumentation
- Publizität

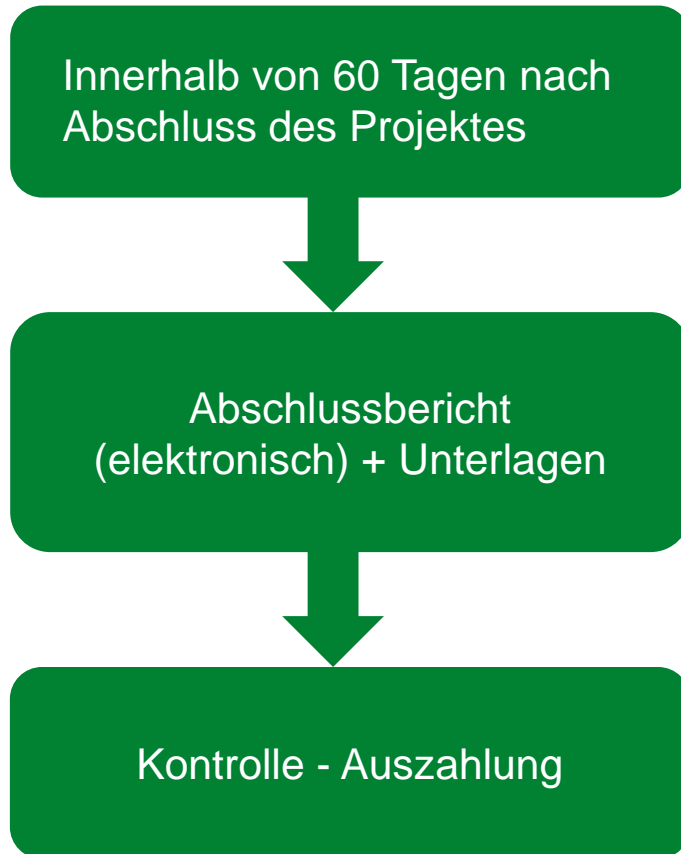


Realizace projektu

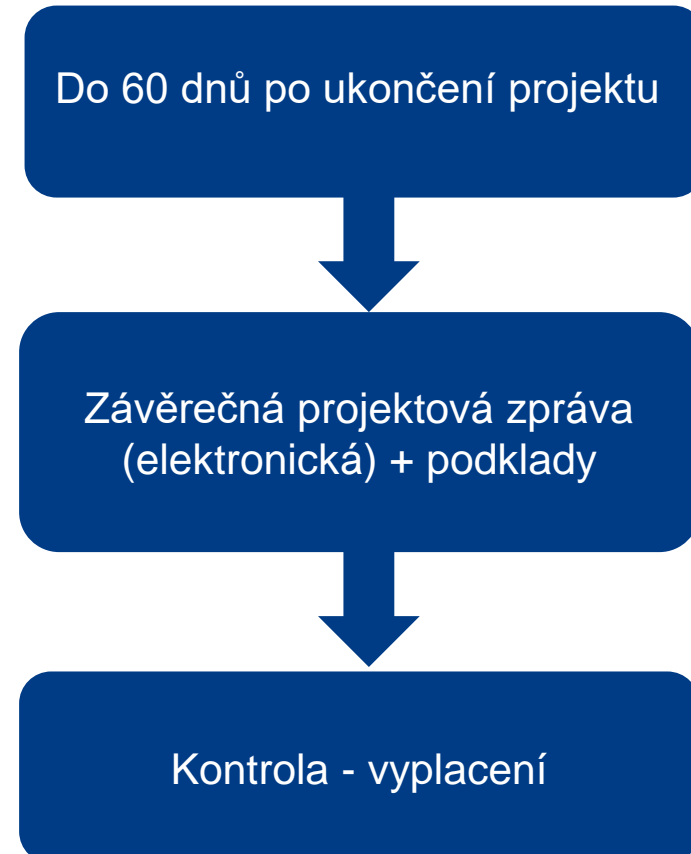
!!! Nositel projektu je povinen informovat správce fondu o pořádání akce písemně e-mailem s předstihem **nejméně 10 pracovních dnů** před konáním akce !!!

- Kontroly na místě
- Prezenční listy
- Fotodokumentace
- Publicita

Abrechnung



Vyúčtování





ONLINE podávání žádostí

PŘIHLÁŠENÍ

E-mail

Heslo

Přihlásit

Zapomněli jste heslo?

REGISTRACE

Registrujte se

ONLINE Antragstellung

ANMELDUNG

E-mail

Heslo

Anmelden

Passwort vergessen?

REGISTRIERUNG

Registrieren Sie sich





Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.



Děkujeme za Vaši pozornost.





Kontakt zum Fondsverwalter/ Kontakt na správce fondu

EUREGIO EGRENSIS
AG Sachsen/Thüringen e. V.
Weststr. 13
08523 Plauen
www.euregioegrensis.de



Informační místo pro české žadatele:
EUREGIO EGRENSIS
Závodu míru 579/1
360 17 Karlovy Vary
www.euregio-egrensis.cz

Für deutsche Antragsteller:

Miroslava Dzianová
tel.: +49 (0)3741 180 8759
miroslava.dzianova@euregioegrensis.de

Pro české žadatele:

Olga Křížová
tel.: +420 353 034 141 / +420 605 282 898
olga.krizova@euregio-egrensis.eu

Kristin Gerhardt
tel.: +49 (0)3741 128 6461
kristin.gerhardt@euregioegrensis.de

Roman Stratil
Tel.: +420 353 034 143 / +420 605 243 412
roman.stratil@euregio-egrensis.eu

